

## 特例貸付の償還免除に関して、よくあるご質問 (FAQ)

[Q1. आवेदन कागजात](#)

[Q2. निवासी कर छूट](#)

[Q3. ऋण](#)

[Q4. ऋण राहत](#)

[Q5. स्थगित अवधि](#)

[Q6. ऋण निकासी](#)

[Q7. मुक्ति छूट](#)

[Q8. विभिन्न परिवर्तनहरूको सूचना](#)

[Q9. विदेशीहरूसँग पत्राचार](#)

[Q10. अरू](#)

## Q1. आवेदन कागजात

Q1. मैले आवेदन फारम कसरी भर्ने?

A1. फारम कसरी भर्ने बारे जानकारीको लागि कृपया टोकियो काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयर वेबसाइटमा जानकारी हेर्नुहोस्।

Q2. मैले प्राप्त गरेको खाममा नाम फरक छ।

(मेरो परिवारको नाम यसमा छापिएको छ।)

A2. यदि यो परिवारको सदस्यको नाम हो भने, त्यो व्यक्तिले पैसा उधारो लिइरहेको छ, त्यसले आवश्यक प्रक्रियाहरू पूरा गर्नुपर्छ।

Q3. पेश गर्नुपर्ने कागजातहरू लेख्दा मैले गल्ती गरें।

A3. कृपया दोहोरो रेखाको साथ कुनै पनि गल्तीहरू काट्नुहोस् र यसको माथि सही रूपमा फारम पुनः टाइप गर्नुहोस्।  
(एक सुधार चिन्ह आवश्यक छैन।)

Q4. मैले छुटको लागि धेरै आवेदनहरू प्राप्त गरेको छु।

A4. हामी प्रत्येक उधारिएको कोषको लागि छुट आवेदन फारम पठाउँछौं। यदि तपाईंले आपत्कालीन साना ऋण कोष र व्यापक सहायता कोष (पहिलो पटक ऋण) लिनुभयो भने, हामी तपाईंलाई दुईवटा छुट आवेदन फारमहरू पठाउनेछौं।  
कृपया ध्यान दिनुहोस् कि छुटको लागि आवेदन प्रत्येक उधारिएको कोषको लागि गरिनु पर्छ।

Q5. म आवश्यक कागजातहरूको लागि कहाँ व्यवस्था गर्न सक्छु, र त्यहाँ शुल्क छ?

A5.

[सरकारी कार्यालय]

(१) बसोबासको प्रमाणपत्र

(२) कर छुटको प्रमाणपत्र (उधारकर्ता र उसको/उनको परिवारको प्रमुखको लागि)

[संलग्न कागजातहरू]

(३) प्रतिपूर्ति छुटको लागि आवेदन

यदि त्यहाँ ③ को दुई प्रतिलिपिहरू छन् भने, ① र ② को दुई प्रतिलिपिहरू पनि आवश्यक छन्।  
(ती मध्ये एक फोटोकपी गर्न सकिन्छ।)

थप रूपमा, केही नगरपालिकाहरूले निःशुल्क विभिन्न प्रमाणपत्रहरू (1) र (2) प्रदान गर्छन् जुन नयाँ कोरोनाभाइरस संक्रमणसँग सम्बन्धित ऋण जस्ता प्रक्रियाहरूको लागि प्रयोग गरिन्छ।

कृपया संलग्न आवेदन फारम प्रयोग गर्नुहोस्।

## Q2. निवासी कर छुट

Q1. म कसरी कर छुट प्रमाणपत्र प्राप्त गर्न सकछु?

A1. कृपया टोकियो मेट्रोपोलिटन काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयरको वेबसाइटमा रहेको भिडियो "आवासीय कर छुट" हेर्नुहोस्।

Q2. म कर छुट प्रमाणपत्र प्राप्त गर्न चाहन्छु, तर मैले मेरो आय घोषणा गरेको छैन।

A2. कृपया आफ्नो क्षेत्रमा रहेको नगरपालिका कार्यालयको कर विभागमा सोध्नुहोस्।

Q3. शाखा कार्यालयमा [कर छुट प्रमाणपत्र] जारी गर्न सकिन्छ?

A3. यदि तपाईंले कर रिटर्न फाइल गर्नुभएको छ भने, यो शाखा कार्यालयमा जारी गर्न सकिन्छ।  
यदि तपाईंले अहिलेसम्म कर रिटर्न फाइल गर्नुभएको छैन भने, प्रत्येक वडा, सहर, सहर वा गाउँको शाखा कार्यालयमा कर रिटर्न फाइल गर्न पाइने वा नगर्ने सम्बन्धमा आफ्नै नियमहरू छन्। यदि तपाईंले अहिलेसम्म आफ्नो कर रिटर्न फाइल गर्नुभएको छैन भने, कृपया तपाईंको नगरपालिका कार्यालयको कर विभागमा अग्रिम जाँच गर्नुहोस्।

Q4. यदि मलाई २०२१ मा कर लगाइएको थियो भने, के म २०२२ को लागि कर छुट प्रमाणपत्र पेश गर्न सकछु?

A4. कृपया आर्थिक वर्ष २०२२ को लागि कर छुटको प्रमाणपत्र पेश गर्नुहोस्।

Q5. यदि मलाई २०२२ मा कर लगाइएको थियो भने, के म २०२१ को लागि कर छुट प्रमाणपत्र पेश गर्न सकछु?

A5. कृपया आर्थिक वर्ष २०२१ को लागि कर छुटको प्रमाणपत्र पेश गर्नुहोस्।

Q6. मलाई आवासीय करबाट छुट छ कि छैन भनेर कसरी जाँच गर्ने थाहा छैन।

A6. कृपया टोकियो मेट्रोपोलिटन काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयर वेबसाइटमा निवासी कर छुटको बारेमा भिडियो हेर्नुहोस्, र तपाईंको वार्ड कार्यालयको कर विभागसँग जाँच गर्नुहोस्।

### Q3. ऋण

Q1. मैले मेरो सामान्य समर्थन कोषलाई कहिलेसम्म पुनः उधारो दिन सक्छु?

A1. डिसेम्बर २०२१ को अन्त्यमा पुनः उधारोका लागि आवेदनहरू बन्द गरियो।

Q2. यदि मैले अर्को प्रिफेक्चरमा यस्तै ऋण पाएको भए टोकियो गएपछि नयाँ ऋणको लागि आवेदन दिन सम्भव छ?

A2. पुनः ऋण अब स्वीकार्य छैन।

आपत्कालीन साना ऋण र सामान्य सहायता कोषहरू (पहिलो पटक) मार्च ३१, २०२२ सम्म उपलब्ध छन्, तर तपाईं फरक प्रान्तमा भए तापनि तपाईंले एउटै कोष दुई पटक प्रयोग गर्न सक्नुहुन्न भन्ने कुरा कृपया याद गर्नुहोस्।

कृपया आफू बसेको वार्ड, सहर, सहर वा गाउँको समाज कल्याण परिषदसँग जाँच गर्नुहोस्।

Q3. के आपत्कालीन साना ऋण कोष र व्यापक सहायता कोषको लागि विशेष ऋणमा ब्याज लिइन्छ?

A3. चासो छैन। यद्यपि, यदि म्याच्युरिटी मिति ओभरडियो छ भने, बाँकी मूल रकम बक्यौतामा वार्षिक 3% ब्याजको अधीनमा हुनेछ।

Q4. यदि मैले आकस्मिक साना ऋण लिएर सम्बन्धविच्छेद गरे भने, के म थप उधारो लिन सक्छु?

A4. सम्बन्धविच्छेदपछि प्रत्येक घरपरिवारमा नयाँ कोरोनाका कारण आम्दानीमा कमी आएमा बृहत् (पहिलो पटक) कर्जाको लागि योग्य हुनेछ ।

Q5. के मलाई ग्यारेन्टर चाहिन्छ?

A5. आवश्यक छैन।

## Q4. ऋण राहत

Q1. विशेष आपतकालीन साना ऋण कोषको लागि प्रतिपूर्ति के हो?

A1. "प्रतिपूर्तिबाट" का अर्थ है "पुनर्भुगतान"। यदि तपाईंले नयाँ कोरोना संक्रमणको प्रभावको कारणले विशेष आपतकालीन साना ऋणहरू उधारो लिनुभएको छ, र तपाईंले प्रतिपूर्ति छुटको आवश्यकताहरू पूरा गर्नुभएन भने, तपाईंले उधारिएको पैसा फिर्ता गर्नुपर्नेछ।

Q2. म छुटको लागि योग्य छैन।

मलाई कहिले क्षतिपूर्ति दिइनेछ?

A2. डिसेम्बर 2021 सम्म पूरा भएको साना-लट र कुल (प्रारम्भिक) रेमिट्यान्स जनवरी 2023 मा सुरु हुनेछ। त्यो मिति पछि पूरा भएका साना-लट र कुल (प्रारम्भिक) रेमिट्यान्सहरू रेमिट्यान्स पूरा भएको महिना पछिको महिनाबाट एक वर्ष सुरु हुनेछ।

Q3. मैले साना ऋण र व्यापक सहायता कोष दुवै उधारो लिएको छु। यदि म प्रतिपूर्तिबाट छुटको लागि योग्य छैन भने, के मैले ती दुवै प्रतिपूर्ति गर्नुपर्छ?

A3. तपाईंले दुवै प्रतिपूर्ति गर्न आवश्यक हुनेछ।

Q4. के ती सबै (सबै चार कोषहरू) एकैचोटि रिडिम ( प्रतिपूर्ति ) हुनेछन्?

A4.

यदि छुट प्रदान गरिएको छैन भने तलको रूपमा रिडेम्पसन सुरु हुनेछ  
सानो चिट्ठा र सामान्य (पहिलो पटक) जनवरी २०२३ देखि  
जनवरी २०२४ देखि व्यापक (विस्तार)  
जनवरी २०२५ देखि व्यापक (पुनः उधारो)।

\* जनवरी 2023 पछि पूरा भएका साना चिट्ठा र सामान्य (पहिलो पटक) रेमिट्यान्सहरूको लागि, रेमिट्यान्स पूरा भएको महिना पछिको एक वर्ष पछि रिडेम्पसन सुरु हुनेछ।

Q5. के तपाईं मेरो आफ्नै छनौटको छुटकारा अवधि स्वीकार गर्न सक्नुहुन्छ?

A5. ऋण पूरा भएपछि स्थगन अवधिमा, मोचन अवधि यस कार्यक्रम द्वारा स्थापित रिडिमशन अवधि भित्र सेट गर्न सकिन्छ, तर रिडिमशनको समयमा, रिडिमशन अवधि परिवर्तन गर्न सकिँदैन।

Q6. के मैले फिर्ता गर्नुपर्ने पैसाको रकम परिवर्तन गर्न (घटाउन वा बढाउन) सक्छु?

A6. मूलतः, त्यहाँ कुनै कमी छैन। बृद्धि भुक्तानी सम्भव छ।

Q7. भुक्तानी कहिले सुरु हुन्छ?

A7.

आपतकालीन साना ऋण र सामान्य समर्थन कोष (प्रारम्भिक) जनवरी 2023 देखि उपलब्ध हुनेछ।  
व्यापक समर्थन कोष (विस्तार) जनवरी 2024 देखि भुक्तान गरिनेछ।  
बृहत समर्थन कोष (पुनः उधारो) को रिडेम्पसन जनवरी 2025 मा सुरु हुनेछ।

※साना-लट र कुल (पहिलो पटक) ऋण को रिडम्पेशन जसको लागि जनवरी 2022 मा रेमित्यान्स पूरा भएको थियो वा पछि विप्रेषण पूरा भएको महिना पछि एक वर्ष पछि सुरु हुनेछ।

## Q5. स्थगित अवधि

Q1. अनुग्रह अवधि के हो?

A1. यो छुटकारा सुरु हुनु अघि एक अनुग्रह अवधि हो।

Q2. के तपाईं मलाई स्थगित अवधिको विस्तारको बारेमा थप बताउन सक्नुहुन्छ?

A2. यदि तपाईं विस्तारको लागि योग्य हुनुहुन्छ भने सोसाइटीले तपाईंलाई सम्पर्क गर्नेछ।

- आपतकालीन साना ऋण

डिसेम्बर २०२२ सम्म तिर्न सुरु हुने ऋणहरूको लागि डिसेम्बर २०२२ को अन्त्यसम्मको स्थगन अवधि विस्तार।

- व्यापक समर्थन कोष (पहिलो पटक)

डिसेम्बर 2022 सम्म रिडिम गरिनु पर्ने ऋणहरूको लागि डिसेम्बर 2022 को अन्त्यसम्म स्थगन अवधि विस्तार गरियो (जनवरी 2023 मा रिडेम्पसन सुरु हुने)।

- व्यापक सहायता कोष (विस्तार)

स्थगन अवधि डिसेम्बर 2023 को अन्त्य सम्म विस्तार गरियो (मोचन जनवरी 2024 मा सुरु हुनेछ)।

- व्यापक समर्थन कोष (पुनः उधारो)

स्थगन अवधि डिसेम्बर 2024 को अन्त्यमा विस्तार गरियो (जनवरी 2025 मा सुरु हुने रिडेम्पसन)।

## Q6. ऋण निकासी

Q1. के मेरो आफ्नै खाता बाहेक अन्य खाताबाट पैसा निकाल्न सम्भव छ?

A1. सैद्धान्तिक रूपमा, भुक्तानी उधारकर्ताको नाममा खाताबाट डेबिट हुनेछ।

Q2. म कसरी रिडेम्पसनको लागि मेरो बैंक खाता दर्ता गर्न सक्छु?

A2. कृपया वेब मार्फत दर्ता गर्नुहोस्।

यदि तपाईं वेब प्रयोग गर्न असमर्थ हुनुहुन्छ भने, कृपया जम्मा खाता स्थानान्तरण अनुरोध फारम पेश गर्नुहोस्।

Q3. निकासीको दिन मेरो खातामा पैसा थिएन, मैले के गर्ने?

A3. यदि तपाईंले फिर्ता लिन सक्नुहुन्न भने, हामी तपाईंलाई सुविधा स्टोर (Combi) भुक्तानी पर्ची पठाउनेछौं, त्यसैले कृपया यसको साथ भुक्तानी गर्नुहोस्।

Q4. प्रत्यक्ष डेबिटको लागि म कुन वित्तीय संस्थाहरू प्रयोग गर्न सक्छु? के म अनलाइन बैंकहरू वा विदेशी बैंकहरूबाट प्रत्यक्ष डेबिटहरू प्रयोग गर्न सक्छु?

A4. उपलब्ध वित्तीय संस्थाहरूको सूची हेर्नुहोस्। कृपया ध्यान दिनुहोस् कि विदेशी बैंकहरूबाट प्रत्यक्ष डेबिटहरू गर्न सकिँदैन।

Q5. 2020 मा ऋण आवेदनको समयमा रिडम्पेशनको लागि सेट गरिएका खाताहरूलाई के भयो?

A5. हामीले हाम्रो प्रत्यक्ष डेबिट कम्पनी परिवर्तन गर्ने निर्णय गरेका छौं, त्यसैले हामीले तपाईं सबैलाई नयाँ प्रत्यक्ष डेबिट खाता स्थापना गर्न अनुरोध गर्न आवश्यक छ।

Q6. प्रतिपूर्तिको लागि मासिक डेबिट मिति कहिले हो?

A6. यो प्रत्येक महिनाको २७ गते फिर्ता हुनेछ।

(यदि २७ गते शनिबार, आइतबार, वा सार्वजनिक बिदा हो भने, यो अर्को व्यापारिक दिन हुनेछ।)



## Q7. मुक्ति छुट

Q1. म कसरी प्रतिपूर्तिबाट छुट पाउन सक्छु?

A1. छुटकारा छुटको लागि आवेदनको समय उधारो कोषको प्रकारमा निर्भर गर्दछ। साना-लट र व्यापक (पहिलो पटक) ऋणहरूको लागि, यदि उधारकर्ता र घरपरिवारको प्रमुखलाई 2022 वा 2023 मा आवासीय कर (प्रतिव्यक्ति र प्रति आय दुवै) बाट छुट दिइयो भने, तिनीहरू रिडेम्पशन छुटको लागि योग्य छन्।

Q2. मलाई छुटको लागि मेरो आवेदनको नतिजा कहिले थाहा हुनेछ?

A2. सूचना सेप्टेम्बर 2022 वा पछि मेल मार्फत पठाइनेछ।

Q3. यदि ऋण लिने व्यक्तिको मृत्यु भएको छ भने के यो चुक्ताबाट छुट दिइनेछ?

A3. यो प्रतिपूर्तिबाट छुटको लागि आवश्यकताहरू अन्तर्गत पर्ने भएकोले, कृपया उत्तराधिकारीलाई उधारकर्ताको मृत्युको सूचना र मृत्यु पुष्टि गर्न सक्ने कागजातहरू पठाउनुहोस् (जस्तै, मृत्यु प्रमाणपत्रको प्रतिलिपि र यसबाट बहिष्कारको प्रमाणपत्र। निवासी दर्ता) हुलाक कोड "119-0213" र "विशेष ऋण प्रशासन केन्द्रमा" (ठेगाना लेख्न आवश्यक छैन) को साथ खाममा विशेष ऋण प्रशासन केन्द्रको लागि मात्र।

(स्थिति परिवर्तनको सूचना टोकियो मेट्रोपोलिटन काउन्सिल अफ सोशल वेल्फेयरको वेबसाइटबाट डाउनलोड गर्न सकिन्छ।)

तर, मृत्युपछि भुक्तान गरिएको ऋणलाई प्रतिपूर्तिबाट छुट दिइने छैन।

Q4. मैले प्रतिपूर्तिबाट छुटको लागि कहिलेसम्म आवेदन दिन सक्छु?

A4. वर्ष २०२२ को लागि आवेदनहरू अगस्ट ३१, २०२२ सम्ममा पोस्टमार्क गरिनुपर्छ।

Q5. मलाई लाग्दैन कि म प्रतिपूर्ति छुटको लागि आवेदन अवधि पूरा गर्न सक्षम हुनेछु।

A5. आवेदन अन्तिम मिति (अगस्ट 31, 2022) पछि आवेदनहरू स्वीकार गरिने छैन।

Q6. यदि म करबाट छुट छु भने, के मलाई ती सबैबाट छुट दिन सकिन्छ (सबै चार कोषहरू)?

A6. प्रतिपूर्ति छुटहरू कोष-द्वारा-कोषको आधारमा निर्धारण गरिनेछ। आर्थिक वर्ष २०२२ मा साना र कुल (प्रारम्भिक) ऋण, आर्थिक वर्ष २०२३ मा कुल (विस्तारित) ऋण र आर्थिक वर्ष २०२४ मा कुल (पुनः कर्जा) कर्जा दिइनेछ।

Q7. म अहिले सार्वजनिक सहायतामा छु, के मलाई प्रतिपूर्तिबाट छुट दिन सकिन्छ?

A7. यदि तपाईंले रिडेम्पसन सुरु गरेपछि सार्वजनिक सहायता प्राप्त गर्नुभयो भने, तपाईंले छुटकारा छुटका लागि आवश्यकताहरूको अधीनमा हुनुहुनेछ।

Q8. यदि मसँग छुट्टै निवास कार्ड छ भने के हुन्छ? (ठेगानामा कुनै परिवर्तन भएको छैन, तर तपाईंले एकल व्यक्तिको घरपरिवारमा परिवर्तन गर्नुभएको छ, आदि)

A8. प्रतिपूर्तिबाट छुट पाउनको लागि, घरपरिवारको विभाजन प्रतिपूर्तिबाट छुटमा लागू हुँदैन।

Q9. के हुन्छ यदि घरको प्रमुखले आवेदनको समय र प्रतिपूर्तिबाट छुटको लागि आवेदन गर्ने समय बीचमा परिवर्तन हुन्छ?

A9. यदि प्रतिपूर्तिबाट छुट प्राप्त गर्नको लागि घरको प्रमुख परिवर्तन गरिएको छ भने, यो प्रतिपूर्तिबाट छुट अन्तर्गत पर्दैन।

Q10. सेप्टेम्बर 2021 पछि साना र व्यापक ऋण लिनेहरूका लागि छुटबाट छुटको प्रक्रिया कहिले हुन्छ?

A10. आवेदन अगस्त ३१, २०२२ सम्ममा पोस्टमार्क गरिनुपर्छ। छुटको सूचना अप्रिल २०२२ वा पछि पठाइनेछ।

Q11. प्रतिपूर्ति छुट प्रक्रिया कति लामो छ?

A11. अगस्त ३१, २०२२ सम्म।

Q12. यदि म स्थगित अवधिमा दिवालिया भएँ भने के हुन्छ?

A12. तपाईंले दिवालियापनको लागि दायर गरेपछि र डिस्चार्ज अर्डर पुष्टि भएपछि, तपाईंले दिवालियापन कार्यवाही, कर, र जरिवाना सुरु भएपछि ऋण बाहेक कुनै पनि ऋण तिर्न पर्दैन।

Q13. के म प्रतिपूर्तिबाट मुक्त हुनेछु?

A13. आपतकालीन साना र मध्यम अवधि ऋण कोष र व्यापक समर्थन कोष (पहिलो पटक) रिडम्पशनबाट छुट पाउन सकिन्छ। यदि उधारकर्ता र उधारकर्ताको घरको प्रमुख दुवैलाई बासिन्दा करको समान प्रतिशत र २०२२ मा आयकरबाट छुट दिइन्छ भने, उनीहरूलाई छुट दिइनेछ।

Q14. मैले प्रतिपूर्ति छुटको लागि कसरी आवेदन दिन सक्छु?

A14. रिडम्पशन सुरु हुनु अघि (स्थगन अवधिमा), विशेष ऋण प्रशासन केन्द्रले जानकारी सीधै उधारकर्तालाई पठाउनेछ।

यदि तपाईं गाइड प्राप्त गरेपछि छुटको लागि आवेदन दिन चाहनुहुन्छ भने, तपाईंले निम्न कागजातहरू पेश गर्न आवश्यक हुनेछ।

- छुटको लागि आवेदन फारम
- "उधारकर्ता" वा "उधारकर्ता" र "परिवारको प्रमुखको" कर छुट प्रमाणपत्र
- घरका सबै सदस्यहरूको लागि बसोबासको प्रमाणपत्र

Q15. म किन प्रतिपूर्तिबाट छुट पाउन सकिदिन?

A15. यदि उधारकर्ता वा उसको/उनको/उनको घरको प्रमुख कर योग्य व्यक्ति हो भने, उसलाई छुट दिइने

छैन।

(किनभने उसले निवासी कर तिर्छ।)

Q16. मलाई थाहा छैन कि म प्रतिपूर्तिबाट छुट छु वा छैन। (प्रतिपूर्तिबाट छुटको बारेमा।)

A16.

① आपतकालीन साना ऋण

② व्यापक समर्थन कोष (पहिलो पटक) बारेमा

यदि उधारकर्ता र उधारकर्ताको परिवारको प्रमुख दुवैलाई 2021 वर्ष वा 2022 वर्षमा (प्रतिव्यक्ति आवास कर र आय दर दुवैमा कर छुट) छ भने, उनीहरूलाई छुट दिइनेछ।

③ व्यापक समर्थन कोष (विस्तार)

ऋणी र उधारकर्ताको घरपरिवारका प्रमुख दुवैलाई आर्थिक वर्ष २०२३ को लागि प्रतिव्यक्ति कर र प्रतिव्यक्ति आयकर दुवैबाट छुट दिइनेछ।

④ व्यापक समर्थन कोष (पुनः उधारो)

यदि उधारकर्ता र उधारकर्ताको घरको प्रमुख दुवैलाई 2024 मा प्रतिव्यक्ति कर र प्रतिव्यक्ति आयकरबाट छुट दिइन्छ भने, उनीहरूलाई छुट दिइनेछ।

Q17. के तपाईंलाई थाहा छ तपाईं कहिले छुट हुन्छ?

A17. तपाईंलाई सेप्टेम्बर 2022 मा रिडेम्पशन छुटको स्वीकृति (अस्वीकृति) बारे सूचित गरिनेछ।

Q18. यदि मैले छुट पाइन भने के हुन्छ?

A18. मुक्ति प्रक्रिया आवश्यक छ। कृपया हामीलाई निक्षेप खाता स्थानान्तरण अनुरोध फारमको साथ तपाईंको डेबिट खाता बारे सूचित गर्नुहोस्।

Q19. ऋण लिने समयमा म छुट्टै घरपरिवारमा थिएँ तर विवाह आदिका कारण घरपरिवारको अवस्था परिवर्तन भएको भए र छुटकाराको समयमा म घरपरिवारको मुखिया भएँ भने के मलाई छुट दिइनेछ?

A19. यदि उधारकर्ताको निवासी कर लगाइएको छैन भने, उधारकर्तालाई प्रतिपूर्तिबाट छुट दिइन्छ। घरपरिवारको प्रमुख सरेको मिति देखाउने निवासको प्रमाणपत्र आवश्यक छ।

Q20. म कोरोना संक्रमित भएको छु र म छुट चाहन्छु।

A20. कृपया छुटका लागि आवश्यकताहरू जाँच गर्नुहोस्। नयाँ कोरोना संक्रमण भएको कारणले तपाईंले प्रतिपूर्तिबाट छुटको आवश्यकताहरू पूरा गर्नुहुन्न।

Q21. म व्यापक (विस्तार) र व्यापक (पुनः उधारो) को लागि प्रतिपूर्ति छुट तालिका बारे थप जान्न चाहन्छु।

A21. व्यापक समर्थन कोष (विस्तार) अप्रिल 2023 मा घोषणा गरिनेछ, र व्यापक समर्थन कोष (पुनः उधारो) अप्रिल 2024 मा घोषणा गरिनेछ। आवेदन अवधि क्रमशः अप्रिल देखि अगस्त सम्म हुनेछ। छुट आवेदन फारम गाइडमा संलग्न गरिनेछ, त्यसैले कृपया गाइड आइपुग्दा पखनुहोस्।

## Q8. विभिन्न परिवर्तनहरूको सूचना

Q1. अब मैले के गर्नु पर्छ कि म सरेको छु?

A1. कृपया विशेष ऋण प्रशासनिक केन्द्रमा "ठेगाना परिवर्तनको सूचना" र "निवासी कार्डको प्रतिलिपि (अघिल्लो र हालको ठेगानाहरू देखाउँदै, जारी भएको मितिको 3 महिना भित्र जारी गरिएको, र घरका सबै सदस्यहरू देखाउँदै)" पठाउनुहोस्।

(ठेगानामा परिवर्तनहरू रिपोर्ट गर्ने बारे जानकारी, आदि टोकियो काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयरको वेबसाइटमा पोस्ट गरिएको छ, र सूचना फारम पनि डाउनलोड गर्न सकिन्छ।)

※यदि तपाईं आफ्नै खाम प्रयोग गर्दै हुनुहुन्छ भने, कृपया "119-0213" लेख्नुहोस्, विशेष क्रेडिट प्रशासन केन्द्रको लागि विशेष हुलाक कोड र "विशेष क्रेडिट प्रशासन केन्द्रको लागि" (तपाईंको ठेगाना प्रविष्ट गर्न आवश्यक छैन) र (ठेगाना परिवर्तन सूचना) र (निवासी कार्डको प्रतिलिपि)।

Q2. मैले आफ्नो नाम परिवर्तन गरेमा मैले कुन प्रक्रियाहरू पालना गर्नुपर्छ?

A2. कृपया विशेष ऋण प्रशासनिक केन्द्रमा "ठेगाना परिवर्तनको सूचना" र "निवासी कार्डको प्रतिलिपि (यसमा तपाईंको नयाँ थर भएको एउटा, जारी भएको मितिको 3 महिना भित्र जारी गरिएको, र घरका सबै सदस्यहरू देखाउँदै)" पठाउनुहोस्।

(ठेगानामा परिवर्तनहरू रिपोर्ट गर्ने बारे जानकारी, आदि टोकियो काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयरको वेबसाइटमा पोस्ट गरिएको छ, र सूचना फारम पनि डाउनलोड गर्न सकिन्छ।)

※यदि तपाईं आफ्नै खाम प्रयोग गर्दै हुनुहुन्छ भने, कृपया "119-0213" लेख्नुहोस्, विशेष क्रेडिट प्रशासन केन्द्रको लागि विशेष हुलाक कोड र "विशेष क्रेडिट प्रशासन केन्द्रको लागि" (तपाईंको ठेगाना प्रविष्ट गर्न आवश्यक छैन) र (ठेगाना परिवर्तन सूचना) र (निवासी कार्डको प्रतिलिपि)।

## Q9. विदेशीहरूसँग पत्राचार

Q1. जापानी भाषा बुझ्नै सकिन्न

A1. अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, तागालोग, थाई, नेपाली र म्यान्मारिज भाषामा सामग्री र भिडियोहरू सोसाइटीको वेबसाइटमा उपलब्ध छन्।

Q2. म जापानी भाषामा पेश गरिएका कागजातहरू भर्न सक्दिन

A2. तपाईं यसलाई तपाईंको मातृभाषामा भर्न सक्नुहुन्छ।

Q3. म तपाईंलाई जापानी भाषामा (मेरो मनपर्ने भाषामा) नभएको निर्देशन पुस्तिका पठाउन चाहन्छु।

A3. हामी जापानी बाहेक अन्य भाषाहरूमा निर्देशनहरू पठाउँदैनौं।

अङ्ग्रेजी, चिनियाँ, कोरियाली, नेपाली, तागालोग, भियतनामी र म्यानमारमा सामग्री र भिडियोहरू हाम्रो वेबसाइटमा उपलब्ध छन्।

Q4. यदि म लामो समयदेखि जापानमा फर्केको छु वा विदेशमा काम गरिरहेको छु भने, यदि मैले कर छुटको प्रमाणपत्र र बसोबासको प्रमाणपत्र प्रदान गर्न सक्छु भने के मैले प्रतिपूर्तिबाट छुट पाउन सक्छु?

A4. तपाईं प्रतिपूर्ति छुटको लागि योग्य हुनुहुन्छ। यद्यपि, यदि तपाईं जनवरी 1, 2022 मा जापानमा बसु हुनु भने, तपाईंलाई कर छुट प्रमाणपत्र जारी गरिने छैन र प्रतिपूर्ति छुटको आवश्यकताहरू पूरा गर्ने छैन।

## Q10. अरू

Q1. कृपया मलाई विशेष ऋण कार्यालयको टेलिफोन नम्बर बताउनुहोस्।

A1. कृपया तलको नम्बरमा कल गर्नुहोस्।

**【मुक्ति सम्बन्धी सोधपुछ】**

03-6261-4335 (Weekday 9 : 30~17 : 30)

**【ऋण बारे सोधपुछ】**

03-6457-5205 (weekday 9 : 00~17 : 00)

Q2. तपाईंले व्यक्तिगत जानकारी पठाउँदै हुनुहुन्छ, त्यसलाई कसरी व्यवहार गरिनेछ?

A2. टोकियो मेट्रोपोलिटन काउन्सिल अफ सोशल वेलफेयरले व्यक्तिगत जानकारीको सुरक्षाको लागि नियमहरू स्थापना गरेको छ, र यी नियमहरू अनुरूप आफ्ना परियोजनाहरू सञ्चालन गर्दछ। हामीले यस परियोजनाको लागि मात्र तपाईंले प्रदान गर्नुभएको व्यक्तिगत जानकारीको व्यवस्थापन र प्रयोग गर्नेछौं।

Q3. म QR कोड पढ्छु, तर म वेब देख्न सकिदैन।

A3. यो पढ्ने टर्मिनल संग समस्या हुन सक्छ।

कृपया "Tokyo Metropolitan Council of Social Welfare" खोज्नुहोस्।

Q4. के म सिधै तपाईंलाई छुटको लागि आवेदन लिन सक्छु?

A4. हामी पोस्ट द्वारा मात्र आवेदन स्वीकार गर्दछौं। यदि तपाईं एक विशेष खाम प्रयोग गर्नुहुन्छ भने, कुनै हुलाक शुल्क लाग्ने छैन।